



“Mon” (Puerta principal)

Se le llama KABUKI a la viga de madera que atraviesa transversalmente la MON en su parte superior. Es un tipo de puerta que antiguamente se construía no solo para los señores feudales sino también en los hogares de los campesinos.



“Touro” (Linterna)

Originariamente se utilizaba como ofrenda de luz en el templo budista, con el fin de crear una atmósfera de tranquilidad. En Japón los hay de muy diversas formas. Las dos pintorescas linternas que se hallan en este jardín son piezas representativas de esta tradición.

“Azumaya” (Casa de descanso)

Es un lugar para descansar y admirar el paisaje o disfrutar de una tranquila ceremonia del té.

Una casa de té es especialmente dedicada a la Ceremonia del Té, que es una costumbre social y estética característica del Japón, en la que reina - entre los invitados y el anfitrión - la paz, la consideración, la pureza y la calma espiritual. Una casa de té tradicional consta de una sala de ceremonias propiamente dicha, una sala para los preparativos, una sala de espera y un camino de acceso flanqueado por un jardín, que acaba en la puerta de la casa de té. En el jardín japonés de Montevideo, se halla una cabaña con un cierto toque de casa de té.



Ceremonia del Té

Espacio Cultural Rafael Barradas

Horario: de 12:00 a 12:45 y de 14:00 a 14:45

Entrada Libre

La ceremonia japonesa del té (*chanoyu*), también conocida como el “camino del té” (*chado* o *sado*), es la preparación y el ofrecimiento de té verde influenciada por el budismo zen, sirviéndose a un pequeño grupo de invitados.



El anfitrión dedica todo su ser a crear un ambiente en el que sus invitados disfruten estética, intelectual y físicamente, rodeados al mismo tiempo de una gran serenidad.

El objetivo de la ceremonia del té es el de “vivir el momento”, y todo el ritual se prepara para que los sentidos se concentren en ello, y participen plenamente en la ceremonia sin pensar en cosas mundanas.

El maestro de la ceremonia del té que perfeccionó el ritual fue Sen no Rikyu (1522-1591). La única decoración en una habitación de té del estilo Rikyu es un pergamino colgante o un florero con una flor. Debido a la falta de decoraciones, los invitados apreciaban mejor los detalles, la simple belleza que los rodeaba y la verdadera riqueza espiritual de ellos mismos.

La arquitectura, la jardinería, la pintura y el arte de la cerámica han sido también influenciados por la ceremonia del té.



Organizan:

Embajada del Japón
Intendencia de Montevideo



Apoyan:

Agencia de Cooperación Internacional del Japón
Museo Departamental Juan Manuel Blanes



Festival de Japón

en el

Jardín Japonés

Sábado 12 de octubre de 2013

日本祭り



Jardín Japonés
Espacio Cultural Rafael Barradas
Av. Millán 4015
(Entrada libre)

HISTORIA DEL JARDÍN JAPONÉS “平成苑” (HEI- SEI-EN)



En celebración del 80 aniversario de las relaciones diplomáticas entre Uruguay y Japón, el 24 de septiembre de 2001 se inauguró el Jardín Japonés, ubicado en el predio del Museo Municipal de Bellas Artes Juan Manuel Blanes. Esta iniciativa fue llevada a cabo en forma conjunta por la Asociación Pro Jardín Japonés y la Intendencia Municipal de Montevideo.

A la entrada del jardín se puede apreciar un letrero, otorgado por el ex Primer Ministro del Japón, Sr. Junichiro Koizumi, que dice en japonés “HEI- SEI-EN” y que significa “jardín de la Paz Lograda”.

La Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) ha venido colaborando a través del envío de expertos japoneses para el asesoramiento en el diseño y construcción del jardín por medio de su Programa de Voluntarios Séniores. Como parte de esta continua asistencia, en el 2012 se reconstruyó la puerta principal del jardín japonés al estilo “Kabuki- Mon”, cuya técnica es clara reminiscencia a los tradicionales Mon japoneses y es emblema de la armonía que reina en el diseño del jardín. Este año se inauguran nuevos espacios para disfrutar en compañía de la naturaleza.

De esta manera, la presencia y el aporte de arquitectos y diseñadores japoneses interviniendo junto a técnicos uruguayos, ha contribuido al desarrollo del concepto y boceto de un magnífico jardín que aspira a ser el símbolo de un encuentro entre ambas culturas.



Festival de Japón PROGRAMA DE ACTIVIDADES Sábado 12 de octubre

Entrada Libre

11:00 - 11:30 hs

INAUGURACIÓN

Saludo del Representante de la Intendencia de Montevideo
Saludo del Embajador de Japón Sr. Kazuaki Obe

11:00 - 17:00 hs

ORIGAMI

CALIGRAFÍA JAPONESA

Venta de

PLANTAS Y FLORES

COMIDA TRADICIONAL JAPONESA

EXPOSICIÓN DE BONSAI E IKEBANA

EXPOSICIÓN DE MOTOS Y

VEHÍCULOS JAPONESES

12:00 - 12:45 hs

Demostración de CEREMONIA DEL TÉ

Espacio Cultural Rafael Barradas

13:00 - 13:30 hs

Demostración de IKEBANA

Espacio Cultural Rafael Barradas

14:00 - 14:45 hs

Demostración de CEREMONIA DEL TÉ

Espacio Cultural Rafael Barradas

15:00 - 16:20 hs

**Demostración de
AIKIDO, KENDO- IAIDO, KARATE**

Predio del Museo Juan Manuel Blanes

16:30 - 17:00 hs

**Música en Vivo
CUARTETO DE TANGO “CIRUJA”**

Escenario abierto del
Espacio Cultural Rafael Barradas

Agradecimientos:

Asociación Japonesa en el Uruguay
Asociación Uruguaya de Bonsai
Asociación Uruguaya Japonesa de Cooperación Técnica
AYAX S.A.
COFLORAL
Federación Uruguaya de Aikido
Federación Uruguaya de Kendo - Iaido
Grupo de Ikebana
Kyokushin Karate Uruguay Shinkyokushinkai
Vivero Para Tí
Yamaha Motors Uruguay S.A.



Camino

El camino se crea como guía para recorrer el jardín mediante un cuidadoso trazado y controla no sólo la cadencia del movimiento en el jardín sino también lo que se observa caminando.

“Sekitei” (Jardín de piedras)

Las imágenes de la isla y montaña (donde se dice viven los Inmortales) son los símbolos más comunes de felicidad. Ciertos elementos del jardín son simbólicamente usados para representar partes de la naturaleza, recreando un paisaje extenso dentro de un jardín. En este sentido, una hilera de montañas se convierte en un grupo de cantos rodados y el océano se puede encontrar en una capa de arena blanca.

Arena Blanca

Los primeros usos de la arena blanca están relacionados con la creación de espacios sagrados. Es común en los templos de la actualidad desparramar arena blanca en tierras sagradas como símbolo de purificación, una práctica que se remonta a tiempos antiguos.



“Shishi Odoshi”

(Sorprende Venados)

Aunque antiguamente se utilizó para ahuyentar a los animales de los jardines, el sonido que produce al ser movido por el agua y golpear en la roca, contrasta con el silencio y da valor a la calma que impera en el jardín.

“Taikobashi” (Puente de tambor)

Los puentes son utilizados con el propósito de cruzar la corriente del agua, aunque existe todo un aspecto simbólico al respecto. Un puente une dos mundos, como ser el de los hombres con el de los dioses. Se dice que el puente con forma de arco, que conduce a la isla, simbólicamente está uniendo “este mundo” con el “cielo”, refiriéndose a la posibilidad de renacer en el paraíso.

